EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.9.16.
COM(2013) 632 final

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról

INDOKOLÁS

2012. szeptember 24-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Unió és tagállamai, valamint a Horvát Köztársaság nevében tárgyalásokat kezdjen Albániával az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti (2009. április 1-jei) stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.

A tárgyalásokra 2012. november 19-én és 2013. január 10-én került sor. További technikai pontosításokat és levelezést követően az albán hatóságok közölték, hogy egyetértenek a Bizottság által 2013. június 18-án javasolt jegyzőkönyvtervezettel. A jegyzőkönyvtervezet szövegét a melléklet tartalmazza.

A Bizottság javasolja, hogy a Tanács határozzon a jegyzőkönyv Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról, és kösse meg a jegyzőkönyvet az Európai Unió és annak tagállamai nevében. Az Európai Atomenergia-közösség is részes fele a stabilizációs és társulási megállapodásnak. A jegyzőkönyvnek az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötése érdekében a Bizottság azt javasolja, hogy a Tanács adja jóváhagyását a jegyzőkönyv megkötéséhez az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke második bekezdésének megfelelően.

Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke szerint a megállapodás aláírásáról szóló határozatot a Bizottság fogadja el, a megállapodás megkötéséről szóló határozatot pedig a Bizottság fogadja el a Tanács jóváhagyásával. Ezért különböző határozatok elfogadása szükséges a jegyzőkönyvnek az EU és az Európai Atomenergia-közösség általi aláírásáról és megkötéséről.

A jegyzőkönyvnek az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötése érdekében a Bizottság azt javasolja, hogy a Tanács:

- adja jóváhagyását a jegyzőkönyv megkötéséhez az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke második bekezdésének megfelelően.

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel:

(1) 2012. szeptember 24-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Albániával az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.

(2) E tárgyalások sikeresen lezárultak.

(3) Ezért az Euratom-Szerződés hatálya alá tartozó kérdéseket illetően az Európai Atomenergia-közösség nevében is meg kell kötni a jegyzőkönyvet.

(4) A jegyzőkönyv aláírása és megkötése eltérő eljárás tárgyát képezi az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá eső kérdésekhez képest.

(5) Jóvá kell hagyni a jegyzőkönyvnek a Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Jóváhagyásra kerül az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötése.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozathoz.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök